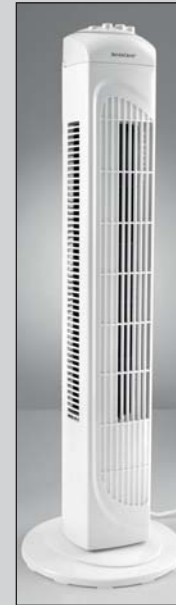


## Ventilador de torre STV 45 A1 Ventilatore a colonna



**ES Ventilador de torre**  
Instrucciones de uso

**IT Ventilatore a colonna**  
Istruzioni per l'uso

**PT Ventilador torre**  
Manual de instruções

**GB Tower Fan**  
Operating instructions

**DE Tower-Ventilator**  
**AT Bedienungsanleitung**  
**CH**

STV 45 A1



---

**ES Ventilador de torre 2**

---

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso no conforme a lo previsto o por modificaciones por cuenta propia.

**IT Ventilatore a colonna 5**

---

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale di istruzioni.

**PT Ventilador torre 8**

---

Leia cuidadosamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultar posteriormente. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual.

**GB Tower Fan 11**

---

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the appliance at a later date.

**DE Tower-Ventilator 14**

---

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

# Ventilador de torre

---

## Uso conforme al previsto

---

El aparato ha sido diseñado para la recirculación de aire en recintos cerrados de domicilios privados.

Este aparato no está concebido para su uso comercial o bien industrial.

## Indicaciones de seguridad

---

### **Riesgo por descarga eléctrica!**

- En caso de una clavija de red dañada o cable de red dañado, encomiende su sustitución a personal técnico autorizado o al servicio de posventa con el fin de evitar riesgos.
- No toque nunca el aparato con manos húmedas, o bien si se encuentra sobre un suelo mojado.
- En caso de fallos de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, extraiga la clavija de la base de enchufe.

### **¡Peligro de lesiones!**

- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente acerca del uso del aparato.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él.
- No introduzca nunca los dedos o cualquier otro objeto a través de las rejillas de ventilación.

- No use ningún cable prolongador. La clavija de red debe estar bien accesible en casos de emergencia.
- Nunca utilice el aparato en las proximidades de agua, por ejemplo, de bañeras, duchas, lavabos o en sótanos húmedos. La proximidad del agua supone un riesgo aunque esté desconectado el aparato.
- En caso de que se caiga el aparato o esté dañado, no deberá ponerlo de nuevo en funcionamiento. Deje que compruebe el aparato personal especialista cualificado y en su caso que lo repare.

### **¡Precaución! ¡Daños al aparato!**

- No exponga el aparato a humedad o lluvia. Utilice el aparato sólo en recintos secos, jamás en cuartos de baño o similares.
- No doble ni aplaste el cable de red.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando este en funcionamiento.
- No cubra nunca la rejilla de aspiración de aire.
- No coloque prendas de ropa o bien objetos sobre el aparato.
- Conecte el aparato sólo a una base de enchufe con toma de tierra instalada según las normativas y con una tensión de red equivalente a la indicada en la placa de características.
- Extraiga siempre el cable de red del enchufe tirando de la clavija y nunca directamente del propio cable.
- No coloque sobre el aparato ningún objeto que contenga agua, como p.ej. jarrones.



No sumerja de ningún modo el aparato en líquido ni deje que pueda penetrar líquido en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a humedad ni utilizarlo tampoco a la intemperie. Existe peligro de descarga eléctrica. Si por cualquier motivo penetrase líquido en la carcasa del aparato, extraiga la clavija de red de la base de enchufe y entrégueselo a personal especialista cualificado para su reparación.

## Volumen de suministro

Ventilador de torre  
Zócalo (2 piezas)  
Tuerca (montada sobre la rosca)  
Manual de instrucciones

Compruebe inmediatamente después de desembalar que el suministro esté completo.  
Retire todos los materiales de embalaje.

## Datos técnicos

Tensión de red: 220 - 240 V~, 50 Hz  
Potencia nominal: 45 W  
Clase de protección: II / 

## Descripción del aparato

- ❶ interruptor oscilación 
- ❷ rosca
- ❸ zócalo
- ❹ hueco para el cable de alimentación
- ❺ Tuerca de racor
- ❻ interruptor 3 (velocidad alta)
- ❼ interruptor 2 (velocidad media)
- ❽ interruptor 1 (velocidad lenta)
- ❾ interruptor „OFF“
- ❿ Interruptor rotativo (función temporizador)

## Antes de la primera puesta en funcionamiento

1. Desenrosque la tuerca de racor ❺ de la rosca ❷ de la columna del ventilador.
2. Inserte ambas partes del zócalo ❸ de modo que agarren los pasadores en los huecos, formando ambas partes una placa semicircular.

3. Inserte la rosca ❷ de la columna del ventilador a través del orificio del zócalo ❸. Preste atención de que el cable de red se encuentre situado en el hueco ❹ del zócalo ❸.
4. Atornille firmemente a mano la tuerca de racor ❺ sobre la rosca ❷, de modo que la columna del ventilador y la base ❸ quede sólidamente unida.
5. Coloque el ventilador de pie.
6. Conecte la clavija de red con una base de enchufe.

## Manejo

1. Coloque el interruptor rotativo ❿ en „ON“.
2. Seleccione el nivel de velocidad elegido con ayuda del interruptor:
  - 1 ❸ = velocidad lenta
  - 2 ❷ = velocidad media
  - 3 ❽ = velocidad alta
3. Para apagar durante unos instantes el ventilador, pulse el interruptor „OFF“ ❾. Para desconectar el ventilador por completo, pulse el interruptor „OFF“ ❾ y gire el interruptor rotativo ❿ a „0“.

### Oscilación (Función rotativa)

- Si desea activar la función de giro (oscilación), coloque el interruptor „Oscilación“  ❶ en ON.
- Para volver a desactivar la función de giro, coloque el interruptor „Oscilación“  ❶ en OFF.

### Función de temporizador

Puede ajustar el ventilador para una temporización determinada (de hasta 120 minutos). El aparato se desconecta automáticamente una vez transcurrido el tiempo que se ha ajustado.

1. Coloque el interruptor rotativo ❿ a la temporización de servicio elegida.
2. Ajuste el nivel de velocidad elegido.

El ventilador se desconecta transcurrida la temporización ajustada.

## Cuidado y limpieza

---

### ¡Peligro de lesiones!

Antes de limpiar el aparato, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!

Limpie el aparato con un paño húmedo. En caso de suciedad endurecida, añada al paño un detergente suave.



*En ningún caso pueden sumergirse las piezas del aparato en agua u otros líquidos! Aquí se puede producir peligro de muerte a causa de una descarga eléctrica si penetran restos de líquidos sobre piezas sometidas a tensión.*

## Evacuación

---



**De ningún modo deberá tirar el aparato en la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2002/96/EC.**

Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias.

Preste atención a las normas en vigor.

En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.



El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## Garantía y asistencia técnica

---

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su centro de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre sólo defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles p. ej. el interruptor o baterías. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

Por el mero hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación del período de validez de la garantía. Ello rige también para piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños y defectos detectados al comprar el producto, se han de notificar de inmediato o como muy tarde dos días desde la fecha de compra. . Finalizado el periodo de garantía, las reparaciones se han de abonar.

**ES Kompernass Service España**

Tel.: 902/884663

e-mail: support.es@kompernass.com

## Importador

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Ventilatore a colonna

---

## Uso conforme

---

Questo apparecchio serve per far circolare l'aria in ambienti domestici privati chiusi. Questo prodotto non è stato progettato per l'impiego commerciale o industriale.

## Avvertenze di sicurezza

---

### **Pericolo di scossa elettrica!**

- Fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di rete danneggiato da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza ai clienti, per evitare possibili danni.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o se ci si trova su un pavimento bagnato.
- In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

### **Pericolo di lesioni!**

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Collocare il cavo di rete in modo che non costituisca intralcio.
- Non infilare mai le dita o altri oggetti attraverso le aperture di aerazione.

- Non utilizzare cavi di prolunga. In caso di emergenza, la spina di rete dev'essere raggiungibile rapidamente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua, ad esempio vasche da bagno, docce, lavandini o cantine umide. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- Se l'apparecchio ha subito cadute o danni, non deve più essere messo in funzione. Fare controllare l'apparecchio da personale specializzato e, se necessario, farlo riparare.

### **Attenzione! Danni all'apparecchio!**

- Non esporre l'apparecchio all'umidità o alla pioggia. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti, mai in bagno o simili.
- Non piegare o schiacciare il cavo di rete.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non coprire mai la griglia di aerazione.
- Non collocare capi di abbigliamento o oggetti sull'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata a norma e provvista di messa a terra, con la stessa tensione di rete riportata sulla relativa targhetta.
- Per disinserire la spina dalla presa tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- Non collocare oggetti pieni d'acqua, come ad es. vasi, sull'apparecchio.



Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. Esiste il rischio di scossa elettrica. Qualora fosse penetrato del liquido nell'alloggiamento del termoventilatore, scollegare immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.

# Volume della fornitura

Ventilatore a colonna

Base (2 pezzi)

Dado (montato sulla filettatura)

Istruzioni per l'uso

Subito dopo il disimballaggio, controllare la completezza della fornitura. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

## Dati tecnici

Tensione di rete: 220 - 240 V~, 50 Hz

Potenza nominale: 45 W

Classe di protezione: II / □

## Descrizione dell'apparecchio

- 1 Interruttore di oscillazione 
- 2 Filettatura
- 3 Base
- 4 Intaglio per il cavo di rete
- 5 Dado per raccordi
- 6 Interruttore 3 (alta velocità)
- 7 Interruttore 2 (media velocità)
- 8 Interruttore 1 (bassa velocità)
- 9 Interruttore „OFF“
- 10 Interruttore rotante (funzione di Timer)

## Prima della prima messa in funzione

1. Svitare il dado per raccordi 5 dalla filettatura 2 della colonna del ventilatore.
2. Inserire le due parti della base 3 una nell'altra in modo che i perni siano infilati negli intagli ed entrambe le parti messe insieme formino una piastra rotonda.

3. Inserire la filettatura 2 della colonna del ventilatore attraverso il foro della base 3. Controllare che il cavo di rete si trovi nell'intaglio 4 della base 3.
4. Avvitare saldamente il dado per raccordi 5 sulla filettatura 2, per ottenere un collegamento stabile del ventilatore a colonna e della base 3.
5. Collocare il ventilatore in posizione verticale.
6. Connettere la spina di rete a una presa di rete.

## Uso

1. Impostare l'interruttore rotante 10 su „ON“.
2. Selezionare il livello di velocità desiderato con l'aiuto del selettore:
  - 1 8 = bassa velocità
  - 2 7 = media velocità
  - 3 6 = alta velocità
3. Per spegnere brevemente il ventilatore, premere l'interruttore „OFF“ 9. Per spegnere completamente il ventilatore, premere l'interruttore „OFF“ 9 e spostare l'interruttore rotante 10 su „0“.

## Oscillazione (funzione rotatoria)

- Se si vuole attivare la funzione rotatoria (oscillazione), impostare l'interruttore "Oscillazione"  1 su ON.
- Per disattivare nuovamente la funzione rotatoria, impostare l'interruttore "Oscillazione"  1 su OFF.

## Funzione Timer

Si può impostare il ventilatore per un periodo di tempo predefinito (fino a 120 minuti). Esso si spegne automaticamente al termine del periodo di tempo impostato.

1. Impostare l'interruttore a rotazione 10 al livello di temperatura desiderato.
2. Impostare il livello di velocità desiderato.

Il ventilatore si spegne allo scadere del tempo impostato.

## Pulizia e cura

---

### **Pericolo di lesioni!**

Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

Pulire l'apparecchio con un panno umido. In caso di sporco resistente, versare un po' di detergente delicato sul panno.

 **Non immergere per nessun motivo i componenti dell'apparecchio in acqua o altri liquidi! Il contatto fortuito di elementi sotto tensione con residui di liquido durante il funzionamento può comportare il pericolo di morte per scossa elettrica.**

## Smaltimento

---



**Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.**

**Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/EC.**

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento.

Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore.

In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

## Garanzia e assistenza

---

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

 **Kompernass Service Italia**

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: [support.it@kompernass.com](mailto:support.it@kompernass.com)

## Importatore

---

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Ventilador torre

---

## Utilização correcta

---

Este aparelho destina-se à circulação de ar em espaços fechados, e a uma utilização privada. Este aparelho não foi concebido para fins comerciais ou industriais.

## Indicações de segurança

---

### **Perigo de choque eléctrico!**

- Em caso de danos, a ficha ou o cabo de rede devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pela Assistência Técnica, a fim de evitar perigos.
- Nunca segure o aparelho com as mãos molhadas, ou se o piso estiver molhado.
- Em caso de avarias de funcionamento e antes de limpar o aparelho, retire a ficha de rede da tomada.

### **Perigo de ferimentos!**

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e/ou conhecimento, a não ser que estas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que desta recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Coloque o cabo de rede de forma que ninguém possa tropeçar nele.
- Nunca introduza os dedos ou outros objectos nas ranhuras de ventilação.

- Não utilize extensões de cabos. A ficha deve estar acessível em caso de emergência.
- Nunca utilize o aparelho nas proximidades de água, por exemplo banheiras, duchas, lavatórios ou em caves húmidas. A proximidade de água também representa um perigo para o aparelho, mesmo se este se encontrar desligado.
- Caso o aparelho tenha caído ou se encontre danificado, não o coloque novamente em funcionamento. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico especializado.

### **Cuidado! Danos no aparelho!**

- Não exponha o aparelho a humidade ou a chuva. Utilize o aparelho apenas em espaços secos, nunca em casas de banho, etc..
- Não dobre ou esmague o cabo de rede.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância, enquanto este se encontrar em funcionamento.
- Nunca cubra a grelha de aspiração do ar.
- Não coloque peças de roupa ou objectos sobre o aparelho.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada correctamente instalada e ligada à terra, e com uma tensão de rede que coincida com a placa de identificação.
- Nunca retire a ficha da tomada, puxando pelo cabo de rede. Puxe sempre pela ficha.
- Não coloque objectos cheios com água, como p. ex. vasos, sobre o aparelho.



Nunca mergulhe o aparelho em líquidos, e evite a entrada de líquidos na estrutura aparelho. Não exponha o aparelho à humidade, nem o utilize ao ar livre. Existe perigo de choque eléctrico. Caso entre líquido na estrutura do aparelho, retire imediatamente a ficha de rede do aparelho e contacte um técnico qualificado para efectuar a reparação.

# Volume de fornecimento

Ventilador torre

Base (2 peças)

Porca (montada na rosca)

Manual de instruções

Verifique a integridade do volume de fornecimento após desembalar. Retire todos os materiais da embalagem.

## Dados técnicos

Tensão de rede: 220 - 240 V~, 50 Hz

Potência nominal: 45 W

Classe de protecção: II / 

## Descrição do aparelho

- ❶ Interruptor de oscilação 
- ❷ Rosca
- ❸ Base
- ❹ Ranhura para o cabo de rede
- ❺ Porca de capa
- ❻ Interruptor 3 (velocidade elevada)
- ❼ Interruptor 2 (velocidade média)
- ❽ Interruptor 1 (velocidade baixa)
- ❾ Interruptor "OFF"
- ❿ Interruptor rotativo (função de temporizador)

## Antes da primeira colocação em funcionamento

1. Desparafuse a porca de capa ❺ da rosca ❷ da torre do ventilador.
2. Insira ambas as peças da base ❸ uma na outra, de forma a que os pinos encaixem nas ranhuras e ambas as peças formem uma placa circular.

3. Insira a rosca ❷ da torre do ventilador através do orifício da base ❸. Certifique-se de que o cabo de rede está colocado na ranhura ❹ da base ❸.
4. Aparafuse a porca de capa ❺ na rosca ❷, e forma a fixar a torre do ventilador na base ❸.
5. Pouse o ventilador.
6. Ligue a ficha de rede a uma tomada.

## Funcionamento

1. Coloque o interruptor rotativo ❿ na posição "ON".
2. Seccione a velocidade pretendida com os interruptores:
  - 1 ❸ = velocidade baixa
  - 2 ❷ = velocidade média
  - 3 ❸ = velocidade elevada
3. Para desligar o ventilador por um breve período, prima o botão "OFF" ❾. Para desligar totalmente o ventilador, prima o botão "OFF" ❾ e rode o interruptor rotativo ❿ para a posição "0".

### Oscilação (função de rotação)

- Se pretender activar a função rotativa (oscilação), desloque o interruptor "Oscilação"  ❶ para ON.
- Se pretender desactivar a função rotativa (oscilação), desloque o interruptor "Oscilação"  ❶ para OFF.

### Função de temporizador

Pode ajustar o ventilador para um período de tempo definido (até 120 minutos). Após o decurso do tempo ajustado, o ventilador desliga-se automaticamente.

1. Ajuste o interruptor rotativo ❿ para o período de funcionamento pretendido.
2. Ajuste o nível de velocidade pretendido.

O ventilador é desligado após o decurso do tempo ajustado.

## Limpar e conservar

### **Perigo de ferimentos!**

Antes de cada limpeza, retire a ficha da tomada.  
Existe perigo de choque eléctrico!

Limpe o aparelho com um pano húmido. Em caso de sujidade profunda, aplique um detergente suave no pano.



*As peças do aparelho nunca podem ser mergulhadas em água ou em outros líquidos! A entrada de resíduos de líquidos em peças sob tensão, durante o funcionamento, pode representar perigo de morte devido a choque eléctrico.*

## Eliminação



**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está em conformidade com a directiva europeia 2002/96/EC.**

Elimine o aparelho através de uma empresa de eliminação autorizada ou das entidades de eliminação locais.

Tenha em consideração os regulamentos actualmente em vigor.

Em caso de dúvida, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos local.



Elimine todos os materiais da embalagem de modo ecológico.

## Garantia e Assistência Técnica

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e escurpulosamente testado antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Em caso de reivindicação da garantia, entre em contacto com o seu serviço de assistência técnica por telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico, não incluindo danos provocados pelo transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores ou baterias. O produto destina-se apenas ao uso privado e não ao uso comercial.

Em caso de utilização incorrecta ou indevida, exercício de força excessiva e de intervenções não efectuadas pelo nosso representante autorizado de assistência técnica, perderá o direito à garantia. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado em caso de reivindicação. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas. Danos e falhas eventualmente já existentes na altura da compra devem ser comunicados imediatamente após o desempacotamento, o mais tardar, no entanto, dois dias após a data de aquisição. As reparações realizadas após o final do período de garantia comportam custos.

### **Kompernass Service Portugal**

Tel.: 707 780 707 (0,12 EUR por minuto)

e-mail: support.pt@kompernass.com

## Importador

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Tower Fan

---

## Intended use

---

This appliance is designed to circulate air in indoor rooms in domestic households. This appliance is not intended for commercial or industrial applications.

## Safety information

---

### **Risk of electric shock!**

- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- Never take hold of the appliance if you have wet hands or if you are standing on a wet floor.
- In the event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the power plug from the wall socket.

### **Risk of personal injury!**

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Place the power cable such that no one can trip on or stumble over it.
- Never insert your fingers or other objects through the ventilation slots.

- Do not use extension cables. The appliance plug must be easily accessible in the event of an emergency.
- Under no circumstances should the tower ventilator be used in the vicinity of water, for example in a bath, shower, washbasin or in humid cellar rooms. The proximity of moisture presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not operate the appliance if it has fallen or is damaged. Arrange for the appliance to be checked and, if necessary, repaired by qualified technicians.

### **Attention! Appliance damage!**

- Do not subject the appliance to moisture or rain. Use the appliance Only in dry rooms, Never in the bathroom or similar.
- Do not fold or crush the power cable.
- Do not leave the appliance unattended at any time when it is in use.
- Never cover or block the ventilation slots.
- Do not place clothing items or other objects on the appliance.
- Connect this appliance only to a correctly installed and earthed wall power socket providing electrical energy at the level detailed on the rating plate.
- To disconnect, always pull the plug itself out of the power socket, do not pull on the power cable.
- Do not place water-filled receptacles, e.g. flower vases, on the appliance.



Under no circumstances may the appliance be submersed in fluids or fluids be allowed to permeate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. There is the risk of electrocution. Should fluids nonetheless gain access into the appliance housing, immediately remove the plug from the wall socket and arrange for the appliance to be repaired by qualified specialists.

## Items supplied

---

Tower Fan  
Plinth (2 pieces)  
Nut (assembled on screw-thread)  
Operating instructions

Check the items supplied for completeness directly after unpacking. Remove all packaging material.

## Technical data

---

Mains voltage: 220 - 240 V~, 50 Hz  
Power consumption: 45 W  
Protection class: II / 

## Appliance description

---

- ❶ Switch for oscillation 
- ❷ Screw-thread
- ❸ Plinth
- ❹ Recess for power cable
- ❺ Connection nut
- ❻ Switch 3 (high speed)
- ❼ Switch 2 (medium speed)
- ❽ Switch 1 (slow speed)
- ❾ Switch "OFF"
- ❿ Rotary switch (Timer function)

## Before taking into use

---

1. Unscrew the connection nut ❺ from the screw-thread ❷ on the ventilator tower.
2. Combine the two parts of the plinth ❸ together so that they form a circular plate and the pins protrude into the recesses.
3. Insert the screw-thread ❷ of the ventilator tower through the hole in the plinth ❸. Ensure that the power cable lies in the recess ❹ of the plinth ❸.

4. Rescrew the connection nut ❺ handtight onto the screw-thread ❷, such that the ventilator tower and the plinth ❸ are securely connected.
5. Stand the ventilator upright.
6. Connect the plug with a wall power socket.

## Operation

---

1. Position the rotary switch ❿ at "ON".
2. Select the desired speed level by using the switches:  
1 ❸ = slow speed  
2 ❷ = medium speed  
3 ❹ = high speed
3. To switch the ventilator off for a short period, press the button "OFF" ❾. To completely switch the ventilator off, press the button "OFF" ❾ and position the rotary switch ❿ at "O".

## Oscillation (Turn function)

- If you wish to activate the rotation function (oscillation), place the switch "Oscillation"  ❶ at the position ON.
- To switch the rotation function off, place the switch "Oscillation"  ❶ at the position OFF.

## Timer-Function

You can programme the ventilator to run for a specific time (up to 120 minutes). It switches itself off on expiry of the time period.

1. Place the rotary switch ❿ at the required operating time.
2. Select the required speed level.

On expiry of the selected time period, the ventilator switches itself off.

## Cleaning and Care

---

### **Risk of personal injury!**

Before cleaning, ALWAYS remove the plug from the wall power socket. There is a risk of receiving an electric shock!

Wipe the appliance with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.



*Never submerge any parts of the appliance in water or other liquids! This can create the risk of a life-threatening electrical shock if residual liquid comes into contact with powered components.*

## Disposal

---



**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of the packaging materials in an environmentally responsible manner.

## Warranty and Service

---

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service

Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and intentional tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.



**DES UK LTD**

Tel.: 0871 5000 700 (£ 0.10 / minute)

e-mail: support.uk@kompernass.com



**Kompernass Service Ireland**

Tel: 1850 930 412 (0,082 EUR/Min.)

Standard call rates apply. Mobile operators may vary.

e-mail: support.ie@kompernass.com

## Importer

---

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Tower-Ventilator

---

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Dieses Gerät dient dem Umwälzen von Luft in geschlossenen Räumen, in privaten Haushalten. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch konzipiert.

## Sicherheitshinweise

---

### **Gefahr eines elektrischen Schlages!**

- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Fassen Sie das Gerät nie mit nassen Händen an, oder wenn Sie auf nassem Boden stehen.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

### **Verletzungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Führen Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände durch die Lüftungsschlitze.

- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Der Netzstecker muss in Notfällen schnell zu erreichen sein.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, zum Beispiel in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder in feuchten Kellerräumen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

### **Vorsicht! Geräteschäden!**

- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit oder Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, niemals im Badezimmer o.ä..
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt während es in Betrieb ist.
- Verdecken Sie nie die Luftansauggitter.
- Legen Sie keine Kleidungsstücke oder Gegenstände auf das Gerät.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.



- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

## Lieferumfang

---

Tower-Ventilator  
Sockel (2 Teile)  
Mutter (am Gewinde montiert)  
Bedienungsanleitung

Überprüfen Sie sofort nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

## Technische Daten

---

Netzspannung: 220 - 240 V~, 50 Hz  
Nennleistung: 45 W  
Schutzklasse: II / 

## Gerätebeschreibung

---

- ❶ Schalter Oszillation 
- ❷ Gewinde
- ❸ Sockel
- ❹ Aussparung für das Netzkabel
- ❺ Überwurfmutter
- ❻ Schalter 3 (hohe Geschwindigkeit)
- ❼ Schalter 2 (mittlere Geschwindigkeit)
- ❽ Schalter 1 (langsame Geschwindigkeit)
- ❾ Schalter „OFF“
- ❿ Drehschalter (Timer-Funktion)

## Vor der ersten Inbetriebnahme

---

1. Schrauben Sie die Überwurfmutter ❺ vom Gewinde ❷ der Ventilatorsäule ab.
2. Stecken Sie die beiden Teile des Sockels ❸ so ineinander, dass die Stifte in die Aussparungen greifen und die beiden Teile eine kreisrunde Platte bilden.
3. Stecken Sie das Gewinde ❷ der Ventilatorsäule durch das Loch des Sockels ❸. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel in der Aussparung ❹ des Sockels ❸ liegt.
4. Schrauben Sie die Überwurfmutter ❺ auf das Gewinde ❷ handfest auf, so dass die Ventilatorsäule und der Sockel ❸ fest verbunden sind.
5. Stellen Sie den Ventilator auf.
6. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.

## Bedienen

---

1. Stellen Sie den Drehschalter ❿ auf „ON“.
2. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeitsstufe mit Hilfe der Schalter:
  - 1 ❶ = langsame Geschwindigkeit
  - 2 ❷ = mittlere Geschwindigkeit
  - 3 ❸ = hohe Geschwindigkeit
3. Um den Ventilator kurzzeitig auszustellen, drücken Sie den Schalter „OFF“ ❾.  
Um den Ventilator vollständig auszuschalten, drücken Sie den Schalter „OFF“ ❾ und drehen Sie den Drehschalter ❿ auf „0“.

## Oszillation (Dreh-Funktion)

- Wenn Sie die Dreh-Funktion (Oszillation) aktivieren wollen, stellen Sie den Schalter „Oszillation“  ❶ auf ON.
- Um die Dreh-Funktion wieder zu deaktivieren, stellen Sie den Schalter „Oszillation“  ❶ auf OFF.

## Timer-Funktion

Sie können den Ventilator für einen bestimmten Zeitraum einstellen (bis zu 120 Minuten). Dieser schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ab.

1. Stellen Sie den Drehschalter **10** auf die gewünschte Betriebszeit.
2. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeitsstufe ein.

Der Ventilator stellt sich nach Ablauf der eingestellten Zeit aus.

## Reinigen und Pflegen

### **Verletzungsgefahr!**

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.



*Auf keinen Fall dürfen die Geräteteile in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.*

## Entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**DE Schraven**

**Service- und Dienstleistungs GmbH**

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

E-Mail: support.de@kompernass.com

**AT Kompernaß Service Österreich**

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

E-Mail: support.at@kompernass.com

**CH Kompernaß Service Switzerland**

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

E-Mail: support.ch@kompernass.com

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)